

W-24

Citizenship

Yotlatstú·ne	wahatihashkó	ka?i·ká	Onyote?á·ká
-atlatst-	-hashk-	-nlyot-	
once	they had a great meeting	these	Oneida people
ne aolihwá·ke	ne?n sítisán ahu·tú·	Hanyóst	Bagest
-lihw-	-atu-		
on the topic of	citizen for them to be	Hanyost	Parkhurst
tsi? nú thanáklehkwe?	tho nu ya?tehonatlá·u	ne ka?i·ká	
-nakle-	-atla?		
where he used to live	there they had assembled	this	
Tehayati·lú?	ne?n loskénhá	ne?n sitísán	aetwa·tú·
/name/	-skenhá-		-atu-
Daniel Baird??	he advocates	citizen	for us to become
ne yaká? wí	wa?tha·táné?	ka?i·ká	Wahá·lu?
	-ta?	Tehayati·lú	-ihlu-
they say	he stood up	this	he said
“Ná ka?i·ká	atwatkwata·kó·	kanyó taetwatte·ní·.”	
now this	-atkwatakw-	-atteni-	
	we will be better off	if	we change
Wahá·lu?	“Tsi? ná ni·yót	ne teskayelu·tálá	
-ihlu-	-oht-	-yelatal-	
he said	the way it is	it is compared to	
tho takanakalahlu·wáke?	tho tetwaya?kalotálhu.		
-nakalahluw-	-ya?kalotalho-		
there is a pole set across	there we are hanging over it		
Ta·t tho yaetwayá·tane?	ohá·tú nukwá·, ná kwí tátetwatkétsko?		
-ya?ta?		-atketskw-	
if there we fall	in the future	then	we will jump up
ná ki? Ayükwalihwata·ké	tsi? náhte?	teyukwatuhwátsyóni	
-lihwatak-	-oht-	-atuhwátsyo-	
then we will have the right	whatever	we want	

ta·t t̄atwatte·ní·, onλ uni? a·wa·tú· a·satkalayatáhkwe? suhwátsi?
 -at·te·ni- -atu- -at·ka·la·yat·ahk·w- -uhwátsy-
 if we will change then it will be possible for you to mortgage your land

nλ kati? a·wa·tú· a·sayatá·ne? tsi? náhte? tesatuhwátsyoní.”
 -at- -yata?- -oht- -atuhwátsyo-
 then it will be possible for you to get whatever you want

Nλ kwi yahalihó·ktλ tsi? lóthahle. Nλ kati? wa?tha·tá·ne?
 -liho?kt- -thale- -ta?-
 then he finished the one speaking then he stood up

ka?i·kλ Gle·nis Hillkλ wahá·lu?, “Tsi? niholihó·tλ ka?i·kλ
 -ihlu- -liho?tλ-
 this Cornelius Hill he said in his viewpoint this

yu·kyat·ló· la·té· tho tetwaya?kalotálhu tsi? tekanakalá·lu.”
 -at·lo- -ate- -ya?kalotálho- -nakalahlu-
 my friend he says there we are straddled over where a pole is across

Wahá·lu?, “Teswat·na?ke·lát tsi? náhte? wahá·lu?
 -ihlu- -at·na?ke·lát- -oht- -ihlu-
 he said you are should compare what he said

kanyó onλ yatwayá·tλne? elλ nukwá· tho yewakal·hle?kó
 -ya?tλ?- -akal·h-
 when we will fall the other side there is a great slope

yah tha?t·teswanúhtu. Tho nu yaswaya?tí·sle? yah tha?tutahsanúhtu
 -anuhtu- -ya?tí·sle- -anuhtu-
 you would not control it there you will be dragged you won't control it

a?e· yahá·hsewe? ohlu·wáku tsi? o·nλ ya?twatnu·wáyλ
 -ew- -hluw- -atnuwayλ-
 far you will arrive in the valley when it clears up

tho ne o·nλ yas·ehsatkátho? tsi? nu nitesaya?ti?sle·nú
 -atkatho- -ya?tisle-
 then you will look back where you were dragged

elhúwa	onλ wahsatkátho?	tsi? niyauweskwa?tú·ne
	-atkatho-	-uhweskwa?t-
<i>just then</i>	<i>then you see</i>	<i>that it had been enjoyable</i>
tsi? nú téhseskwe.	Tho kwi né· nikaya?tó·tλ	ne?n sitisλn
	-e-	-ya?to?tλ-
<i>where he had been</i>	<i>so then</i>	<i>of that sort</i>
ayako·tú·.	Kwáh ok thλswatye·lλ	kwáh nok λseswalha·léke?
	-atu-	-atyelλ-
<i>for one to be</i>	<i>quite you will be surprised</i>	<i>the only thing you will expect</i>
utayetshina?tsó·kahte.”	Tho kwi né· nikaya?tó·tλ	tsi? náhte?
	- na?tso?kaht-	-ya?to?tλ-
<i>for them to kick our rears</i>	<i>that is how it is</i>	<i>whatever</i>
tehotilihwaskenhá·tu,	shayá·tat	tehaká·nlehkwe
	-lihwaskenha?t-	-kahnle-
<i>they were arguing</i>	<i>one man</i>	<i>used to see</i>
tsi? niyakoya?tawλhsle?	ka?i·kλ Onλyote?a:ká	ayakotλhtane?,
	-ya?tawλhsle-	-nλyot-
<i>how it is going to happen to</i>	<i>these</i>	<i>Oneidas</i>
ok ne?n shayá·tat	aluháti	ayakotλhtane.
	-ya?tat-	-itahta?-
<i>or another man</i>	<i>regardless</i>	<i>if one would become poor</i>
Tho ki? úhte? wí	akkalánhake.	
	-kalanh-	
<i>thus it seems</i>	<i>I should wrap up the story</i>	